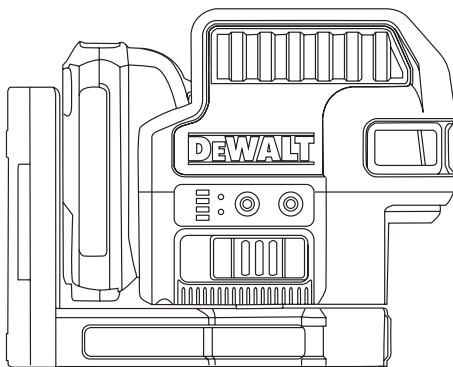


DEWALT®

Pięciopunktowy laser liniowo-krzyżowy DEWALT
DCE0825R, DCE0825G

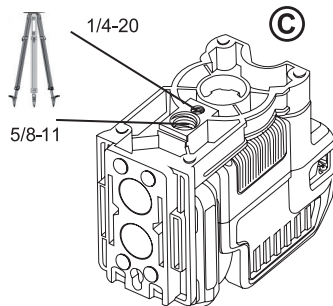
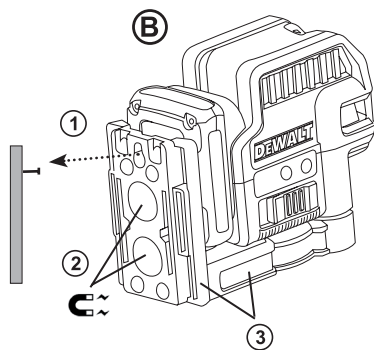
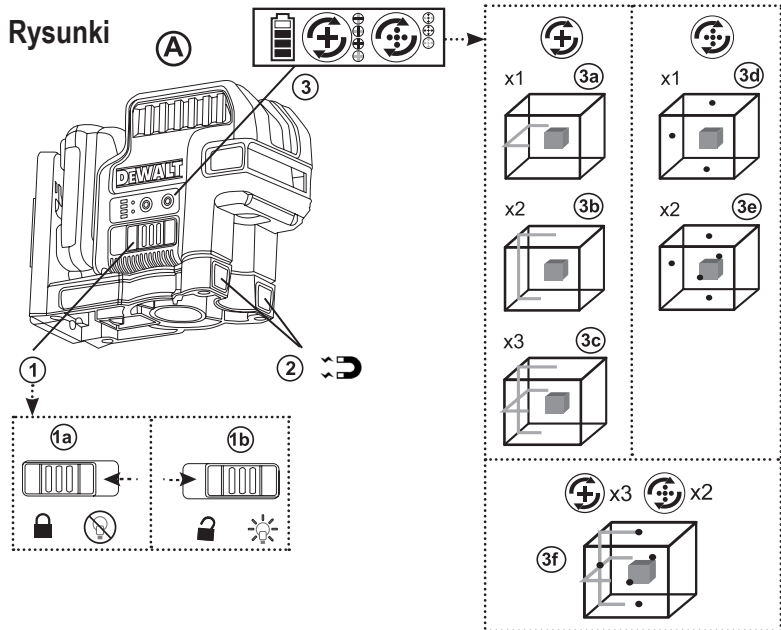


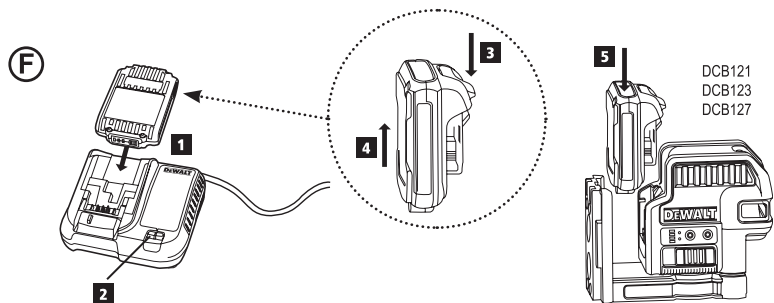
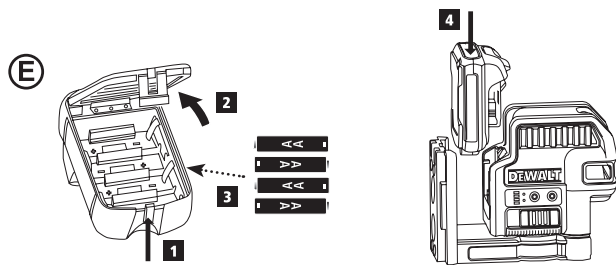
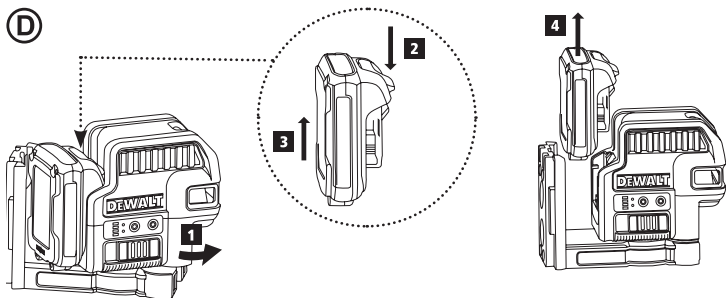
509214 - 81 PL

www.DEWALT.eu



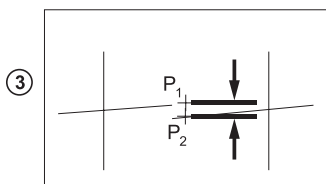
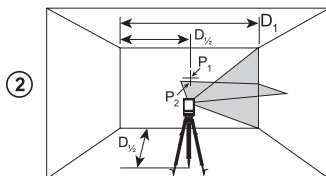
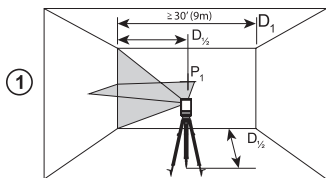
Rysunki



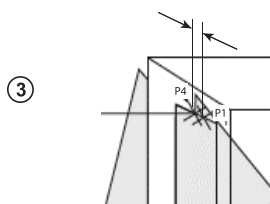
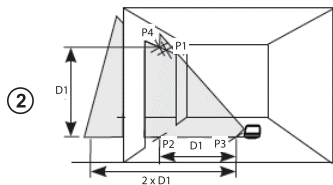
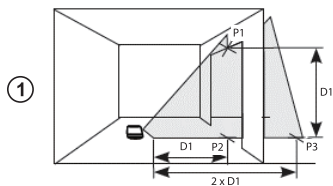


Rysunki

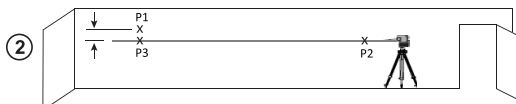
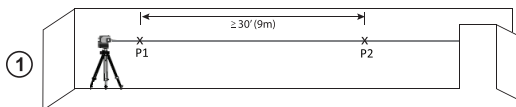
(G)



(I)

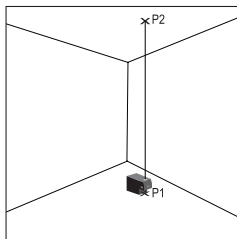


(H)

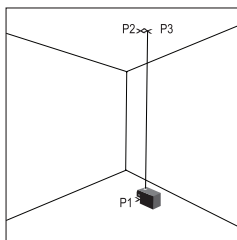


J

①

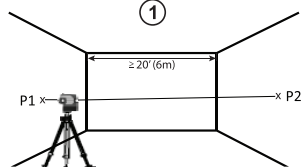


②

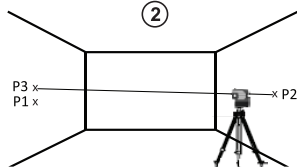


K

①



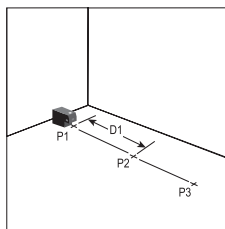
②



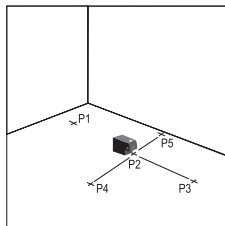
Rysunki

L

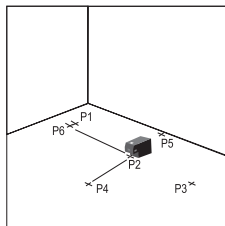
1



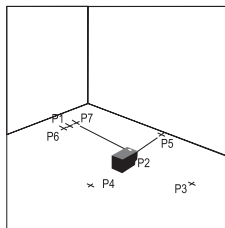
2



3



4



Spis treści

- Informacje o laserze
- Bezpieczeństwo użytkownika
- Bezpieczne korzystanie z baterii
- Zasilanie lasera
- Włączanie lasera
- Sprawdzanie dokładności lasera
- Korzystanie z lasera
- Konserwacja
- Rozwiązywanie problemów
- Serwis i naprawy
- Dane techniczne


Informacje o laserze


Pięciopunktowe lasery liniowo-krzyżowe DCE0825R i DCE0825G to produkty laserowe klasy 2. Są to samopoziomujące narzędzia laserowe, których można używać do ustalania pozycji w poziomie i w pionie.


Bezpieczeństwo użytkownika

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

 **NIEBEZPIECZENSTWO:** Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia grozi doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.

 **OSTRZEŻENIE:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może grozić doznaniem śmiertelnych lub ciężkich obrażeń ciała.

 **PRZESTROGA:** Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeżenie tego zalecenia może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.

UWAGA: Informuje o czynnościach nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.

W razie jakichkolwiek pytań lub komentarzy dotyczących tego narzędzia lub innych narzędzi firmy DeWALT, odwiedź stronę <http://www.dewalt.eu>.



OSTRZEŻENIE:

Uważnie przeczytać instrukcję w całości. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ



OSTRZEŻENIE:


Ekspozycja na promieniowanie laserowe. Nie demontować ani nie modyfikować lasera. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które wymagają konserwacji przez użytkownika. W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia wzroku.



OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczne promieniowanie. Użycie elementów sterujących, przeprowadzenie regulacji albo wykonanie procedur innych od opisanych w tej instrukcji może prowadzić do narażenia na niebezpieczne promieniowanie.

Etykieta na laserze może zawierać następujące symbole.

Symbol	Znaczenie
V	Volty
mW	Miliwaty
	Ostrzeżenie przed laserem
nm	Długość fali w nanometrach
2	Laser klasy 2

Oznaczenia ostrzegawcze

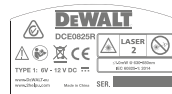
Dla wygody i bezpieczeństwa użytkownika na laserze umieszczone zostały następujące oznaczenia.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIE: PROMIENIOWANIE LASEROWE. NIE PATRZĘC W PROMIEN.
Produkt laserowy klasy 2



- **Nie używać urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektroniczne źródła mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- **Nie używany laser przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych nieprzeszkolonych osób.** Lasery są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- **Serwisowanie narzędzia MUSI wykonywać wykwalifikowany personel serwisu.** Czynności serwisowe lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowany personel mogą prowadzić do obrażeń ciała. Aby odszukać najbliższy serwis DeWALT, wejdź na stronę <http://www.dewalt.eu>.
- **Nie używać przyrządów optycznych, jak teleskop lub teodolit z lunetą, do obserwacji wiązki lasera.** W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia wzroku.
- **Nie umieszczać lasera w pozycji, która może spowodować, że ktoś celowo lub przypadkowo spojrzy w promień lasera.** W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia wzroku.
- **Nie umieszczać lasera w pobliżu powierzchni odbijającej światło, która może odbić promień lasera w kierunku oczu jakiegokolwiek osoby.** W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia wzroku.
- **Wyłączać laser, gdy nie jest używany.** Pozostawienie włączonego lasera zwiększa ryzyko spojrzenia w promień lasera.
- **Nie modyfikować lasera w żaden sposób.** Modyfikacja narzędzia może prowadzić do niebezpiecznego narażenia na promieniowanie laserowe.
- **Nie obsługiwać lasera w pobliżu dzieci i nie pozwalać dzieciom obsługiwać lasera.** W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia wzroku.
- **Nie usuwać etykiet ostrzegawczych ani nie ograniczać ich czytelności.** Usunięcie etykiet może spowodować przypadkowe narażenie użytkownika lub innych osób na promieniowanie.
- **Stawiać laser pewnie na poziomej powierzchni.** Jeśli laser się przewróci, może dojść do uszkodzenia lasera lub poważnych obrażeń ciała.

Bezpieczeństwo osobiste

- W czasie korzystania z lasera zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać lasera, jeżeli jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków,

alkoholu czy leków. Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy laserem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- **Używać środków ochrony osobistej.** Zawsze zakładać okulary ochronne. W zależności od warunków pracy, sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, buty robocze o dobrej przepuszczalności, kask i ochronniki słuchu zmniejszają szkodę dla zdrowia.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia

- **Nie używać lasera, jeśli przełącznik Zasilanie/Blokada transportowa nie pozwala na włączanie lub wyłączenie lasera.** Narzędzie, którego pracy nie można kontrolować włącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji Konserwacja niniejszej instrukcji.** Korzystanie z nieauryzowanych części lub nieprzebranie instrukcji z sekcji **Konserwacja** może prowadzić do ryzyka porażenia prądem lub obrażeń ciała.

Bezpieczne korzystanie z baterii



OSTRZEŻENIE:

Baterie mogą wybuchnąć lub ulec rozszczelnieniu, powodując obrażenia ciała lub pożar. W celu ograniczenia ryzyka:

- Dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń podanych na baterii i jej opakowaniu oraz dołączonej instrukcji bezpiecznego korzystania z baterii.
- Zawsze wkładać baterie z poprawnym ustawieniem biegunów (+ i -), zgodnie z oznaczeniami na baterii i sprzęcie.
- Nie dopuszczać do zwarcia biegunów baterii.
- Nie ładować jednorazowych baterii.
- Nie używać w komplecie zużytych i nowych baterii.
- Wymieniać zawsze wszystkie baterie w tym samym czasie na nowe tej samej marki i tego samego typu.
- Wyjmować rozładowane baterie niezwłocznie i usuwać je zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyjmować baterie, gdy urządzenie nie jest używane.
- Używać wyłączanie ładowarki przeznaczonej dla używanego akumulatora.

Zasilanie lasera

Lasery mogą być zasilane jednym z niżej wymienionych akumulatorów lub bateriami:

- **Akumulator litowo-jonowy DeWALT 10,8 V** (DCB121, DCB123 lub DCB127).
- **Zestaw startowy AA DeWALT** zawierający 4 baterie AA. Uwaga: Zalecamy korzystanie z zestawu startowego AA wyłącznie do zasilania **czerwonego** lasera.

Użycie innych akumulatorów/baterii może stwarzać ryzyko pożaru.

Ładownia akumulator litowo-jonowego DeWALT

1. Jeśli akumulator litowo-jonowy 10,8 V jest podłączony do lasera, odłączyć go (Rysunek ①).
- Obrócić laser, aby uzyskać łatwiejszy dostęp do akumulatora (Rysunek ② nr 1).
- Wcisnąć przycisk zwalniający na akumulatorze (Rysunek ② nr 2), pociągnąć akumulator do góry, aby odłączyć go od lasera (Rysunek ② nr 3).
- Wyciągnąć akumulator do końca do góry, ściągając go całkowicie z lasera (Rysunek ② nr 4).
2. Podłączyć kabel zasilający ładowarki do gniazdka elektrycznego.
3. Wsuwać akumulator do ładowarki, aż do zatrzaśnięcia w prawidłowym położeniu (Rysunek ③ nr 1). Lewa kontrolka ładowarki będzie migać, informując o ładowaniu akumulatora (Rysunek ③ nr 2).
4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora (kontrolka na ładowarce przestanie migać), wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający na akumulatorze (Rysunek ③ nr 3) i wysunąć akumulator z ładowarki (Rysunek ③ nr 4).
5. Wsuwać akumulator w dół w laser, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu (Rysunek ③ nr 5).

Instalacja nowych baterii AA



PRZESTROGA:

Zestaw startowy AA jest przeznaczony specjalnie do użytku ze zgodnymi laserami DeWALT 10,8 V i nie można go używać w połączeniu z innymi narzędziami. Nie podejmować prób modyfikacji produktu.

1. Jeśli zestaw startowy AA jest podłączony do lasera, odłączyć go (Rysunek ①).

- Obrócić laser, aby uzyskać łatwiejszy dostęp do zestawu startowego (Rysunek ② nr 1).
- Wcisnąć przycisk zwalniający na zestawie startowym (Rysunek ② nr 2), pociągnąć zestaw do góry, aby odłączyć go od lasera (Rysunek ② nr 3).
- Wyciągnąć zestaw startowy do końca do góry, ściągając go całkowicie z lasera (Rysunek ② nr 4).
- 2. Podnieść zatrzaśk na zestawie startowym AA, aby otworzyć pokrywę komory baterii (Rysunek ③ nr 1 i nr 2).
- 3. Włożyć cztery nowe markowe baterie AA wysokiej jakości, zwracając uwagę na prawidłowe położenie biegunów - i + wszystkich baterii, zgodnie z oznaczeniami wewnątrz komory baterii (Rysunek ③ nr 3).
- 4. Zatrzaśnąć pokrywę komory baterii w dół, aby jej blokada się zamknęła.
- 5. Wsuwać zestaw startowy w dół w laser, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu (Rysunek ③ nr 4).







Wyświetlanie wskaźnika poziomu naładowania na klawiaturze

Kiedy laser jest włączony, wskaźnik poziomu naładowania na klawiaturze (Rysunek ④ nr 3) pokazuje pozostały poziom naładowania. Każda z czterech diod LED na wskaźniku oznacza 25% poziomu naładowania.

- Dolna dioda LED zaświeci i będzie migać, gdy poziom naładowania jest niski (poniżej 12,5%). Laser może jeszcze działać przez krótki czas do całkowitego rozładowania baterii, ale promień (promienie) lasera szybko się ściemni(a).
- Po włożeniu nowych baterii do zestawu startowego AA lub naładowaniu akumulatora litowo-jonowego 10,8 V i ponownym włączeniu lasera, promień (promienie) lasera odzyska(ja) pełną jasność i wskaźnik poziomu naładowania będzie wskazywać pełne naładowanie.
- Jeśli wszystkie 4 diody LED na wskaźniku naładowania świecą, oznacza to, że laser nie został całkowicie wyłączony. Kiedy laser nie jest używany, konieczne jest przestawić przełącznik Zasilanie/Blokada transportowa w LEWO na położenie Zablokowane/WYŁĄCZONE (Rysunek ④ nr 1a).

Włączanie lasera

1. Postawić laser na gładkiej i płaskiej powierzchni.
2. Przesunąć przełącznik Zasilanie/Blokada transportowa w położenie Odblokowane/WYŁĄCZONE (Rysunek ④ nr 1b).

3. Wcisnąć wszystkie przyciski na klawiaturze (Rysunek A nr 3), aby przetestować wszystkie ustawienia lasera.
- Nacisnąć  raz, aby wyświetlić poziomą linię lasera (Rysunek A nr 3a), drugi raz, aby wyświetlić pionową linię lasera (Rysunek A nr 3b), trzeci raz, aby wyświetlić poziomą i pionową linię (Rysunek A nr 3c) i czwarty raz, aby wyłączyć wyświetlanie linii lasera.
 - Nacisnąć  raz, aby wyświetlić punkt nad, przed i pod laserem (Rysunek A nr 3d), drugi raz, aby wyświetlić dwa dodatkowe punkty po bokach lasera (Rysunek A nr 3e), i trzeci raz, aby wyłączyć wyświetlanie punktów.
 - Można używać  i  razem w celu wyświetlania punktów i linii lasera. Na przykład, po trzykrotnym naciśnięciu  i dwukrotnym naciśnięciu , laser wyświetli linie krzyżowe i pięć punktów (Rysunek A nr 3f).
4. Sprawdzić promienie lasera. Laser jest samopoziomujący. Jeśli laser zostanie przechylony tak mocno, że nie może wykonać samopoziomowania ($> 4^\circ$), promień lasera będzie migać.
- Jeśli laser będzie pochylony w zakresie od 4° do 10° , promienie będą migać stale.
 - Jeśli laser będzie pochylony w powyżej 10° , promienie będą migać stale w seriach po 3 błyski.
5. Jeśli promienie lasera migają, laser nie jest wypoziomowany (lub ustawiony w pionie) i NIE NALEŻY GO UŻYWAĆ do określania lub oznaczania poziomu lub pionu. Spróbować przestawić laser na poziomą powierzchnię.
6. Jeśli JAKIEKOLWIEK z poniższych stwierdzeń jest PRAWDZIWIE, wykonać czynności z sekcji **Sprawdzanie dokładności lasera** PRZED UŻYCIEM LASERA do pracy.
- Laser **jest używany pierwszy raz** (jeśli laser był narażony na działanie skrajnych temperatur).
 - Od jakiegoś czasu **nie sprawdzano dokładności lasera**.
 - Mogło dojść do **upuszczenia lasera**.


Sprawdzanie dokładności lasera

Narzędzia laserowe są szczerlnie zamknięte i skalibrowane fabrycznie. Zaleca się przeprowadzenie kontroli dokładności **przed pierwszym użyciem lasera** (jeśli laser był narażony na działanie skrajnych temperatur), a następnie regularne sprawdzanie dokładności w celu zagwarantowania dokładności pracy. Podczas wykonywania kontroli dokładności opisanej w niniejszej instrukcji, przestrzegać poniższych zaleceń:

- Używać jak największej powierzchni/odległości, jak najbardziej zbliżonej do zasięgu roboczego. Im większa powierzchnia/odległość, tym łatwiej zmierzyć dokładność lasera.
- Ustawić laser na gładkiej, płaskiej i stabilnej powierzchni, poziomej w obu kierunkach.
- Zaznaczyć środek promienia lasera.

Dokładność linii poziomej - przechylenie

Sprawdzenie przechylenia linii poziomej lasera wymaga płaskiej pionowej powierzchni o szerokości co najmniej 9 m (30 stóp).

- Ustawić laser zgodnie z Rysunkiem C nr 1 i WŁĄCZYĆ laser.
- Nacisnąć  3 razy, aby wyświetlić linię poziomą i linię pionową.
- Ustawić pionową linię lasera na pierwszy narożnik lub punkt odniesienia (Rysunek C nr 1).
- Zmierzyć połowę odległości w poprzek ściany (D1/2) (Rysunek C nr 1).
- W miejscu, gdzie pozioma linia lasera przechodzi przez punkt w połowie szerokości (D1/2), zaznaczyć punkt P1 (Rysunek C nr 1).
- Obrócić laser do innego narożnika lub punktu odniesienia (Rysunek C nr 2).
- W miejscu, gdzie pozioma linia lasera przechodzi przez punkt w połowie szerokości (D1/2), zaznaczyć punkt P2 (Rysunek C nr 2).
- Zmierzyć odległość w pionie między P1 a P2 (Rysunek C nr 3).
- Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P1 a P2** dla odpowiedniej **Odległości (D1)** w poniższej tabeli, laser należy oddać do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość (D1)	Dopuszczalna odległość między P1 a P2
9 m (30')	5,5 mm (7/32")
12 m (40')	7,2 mm (9/32")
15 m (50')	9 mm (11/32")

Dokładność linii poziomej - wypoziomowanie

Sprawdzenie wypoziomowania linii poziomej lasera wymaga płaskiej pionowej powierzchni o szerokości co najmniej 9 m (30 stóp).

- Ustawić laser przy jednym końcu ściany, zgodnie z Rysunkiem (H) nr 1 i WŁĄCZYĆ laser.
- Nacisnąć (⊕) raz, aby wyświetlić linię poziomą.
- Zaznaczyć dwa punkty (P1 i P2) w odległości co najmniej 9 m (30 stóp) od siebie na poziomej linii lasera wyświetlonej na ścianie (Rysunek (H) nr 1).
- Przeszawić laser pod drugi koniec ściany i ustawić poziomą linię lasera na punkt P2 (Rysunek (H) nr 2).
- Zaznaczyć punkt P3 na linii lasera w pobliżu punktu P1 (Rysunek (H) nr 2).
- Zmierzyć odległość w pionie między punktami P1 a P3 (Rysunek (H) nr 2).
- Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P1 a P3** dla odpowiedniej **Odległości między P1 a P2** w poniższej tabeli, laser należy oddać do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość między P1 a P2	Dopuszczalna odległość między P1 a P3
9 m (30')	5,5 mm (7/32")
12 m (40')	7,2 mm (9/32")
15 m (50')	9 mm (3/8")

Dokładność linii pionowej - pion

Sprawdzanie pionu linii pionowej lasera.

- Zmierzyć wysokość ościeżnicy (lub punktu odniesienia na suficie), aby uzyskać wysokość D1 (Rysunek (I) nr 1).
- Ustawić laser zgodnie z Rysunkiem I nr 1 i włączyć laser.
- Nacisnąć (⊕) dwa razy, aby wyświetlić linię pionową.
- Ustawić linię pionową lasera w kierunku ościeżnicy lub punktu odniesienia na suficie (Rysunek (I) nr 1).
- Zaznaczyć punkty P1, P2 i P3 zgodnie z Rysunkiem (I) nr 1.
- Przeszawić laser na przeciwną stronę punktu P3 i ustawić pionową linię lasera w kierunku punktu P2 (Rysunek (I) nr 2).
- Ustawić pionową linię tak, aby przebiegała przez punkty P2 i P3, a następnie zaznaczyć punkt P4 (Rysunek (I) nr 2).
- Zmierzyć odległość między P1 a P4 (Rysunek (I) nr 3).
- Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P1 a P4** dla odpowiedniej **Odległości w pionie (D1)** w poniższej tabeli, laser należy oddać do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość w pionie (D1)	Dopuszczalna odległość między P1 a P4
2,5 m (8')	1,5 mm (1/16")
5 m (16')	3,0 mm (1/8")
6 m (20')	3,6 mm (9/64")
9 m (30')	5,5 mm (9/32")

Dokładność wyświetlania punktu pionowego

Kontrolę kalibracji pionu lasera można wykonać z największą dokładnością wtedy, gdy dostępna jest znaczna wysokość, najlepiej 7,5 m (25 stóp), z jedną osobą ustawiającą laser na podłodze, a drugą osobą w pobliżu sufitu, która zaznaczy punkt lasera na suficie.

- Zaznaczyć punkt P1 na podłodze (Rysunek (J) nr 1).
- Włączyć laser i nacisnąć (⊕) raz, aby wyświetlić punkty nad, przed i pod laserem.
- Ustawić laser tak, aby dolny punkt był ustawiony centralnie na punkcie P1 i zaznaczyć środek punktu górnego na suficie jako punkt P2 (Rysunek (J) nr 1).
- Obrócić laser o 180°, uważając, aby utrzymać dolny punkt w centrum punktu P1 zaznaczonego na podłodze (Rysunek (J) nr 2).
- Zaznaczyć środek górnego punktu wyświetlonego na suficie jako punkt P3 (Rysunek (J) nr 2).
- Zmierzyć odległość między punktami P2 i P3.
- Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P2 a P3** dla odpowiedniej **Odległości między sufitem a podłogą** w poniższej tabeli, laser należy oddać do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość między sufitem a podłogą	Dopuszczalna odległość między P2 a P3
15' (4,5 m)	7/64" (2,6 mm)
20' (6 m)	9/64" (3,3 mm)
30' (9 m)	7/32" (5,4 mm)
40' (12 m)	9/32" (7,2 mm)

Dokładność wyświetlania punktu poziomego - wypoziomowanie

Sprawdzenie kalibracji poziomej lasera wymaga dwóch **równoległych ścian znajdujących się co najmniej 6 m (20 stóp) od siebie**.

- Włączyć laser i nacisnąć (⊕) dwa razy, aby wyświetlić punkty nad, przed i pod laserem oraz po lewej i prawej stronie lasera.

2. Ustawić laser 5–8 cm (2"–3") od pierwszej ściany. Aby przetestować przedni punkt lasera, dopilnować, aby przód lasera był skierowany w stronę ściany (Rysunek ❷ nr 1).
3. Zaznaczyć położenie punktu lasera na pierwszej ścianie jako punkt P1 (Rysunek ❷ nr 1).
4. Obrócić laser o 180° i zaznaczyć położenie punktu lasera na drugiej ścianie jako punkt P2 (Rysunek ❷ nr 1).
5. Ustawić laser 5–8 cm (2"–3") od drugiej ściany. Aby przetestować przedni punkt lasera, dopilnować, aby przód lasera był skierowany w stronę ściany (Rysunek ❷ nr 2), a następnie regulować wysokość lasera, aż punkt lasera znajdzie się na punkcie P2.
6. Obrócić laser o 180° i skierować punkt lasera blisko punktu P1 na pierwszej ścianie i zaznaczyć punkt P3 (Rysunek ❷ nr 2).
7. Zmierzyć odległość w pionie między punktami P1 a P3 na pierwszej ścianie.
8. Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P1 a P3** dla odpowiedniej **Odległości między ścianami** w poniższej tabeli, laser należy odjąć do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość między ścianami	Dopuszczalna odległość między P1 a P3
20' (6,0 m)	3,6 mm (9/64")
30' (9,0 m)	5,4 mm (7/32")
50' (15,0 m)	9 mm (11/32")
75' (23,0 m)	13,8 mm (9/16")


9. Powtórzyć kroki od 2 do 8, aby sprawdzić dokładność prawego punktu, a następnie lewego punktu, dopilnowując, by sprawdzany punkt lasera był skierowany w stronę danej ściany.

Dokładność wyświetlania punktu poziomego - prostokątne

Sprawdzenie kalibracji poziomu lasera wymaga pomieszczenia o długości co najmniej **10 m (35 stóp)**. Wszystkie oznaczenia można wykonać na podłodze, umieszczając cel przed promieniem poziomym lub prostokątnym i przenosząc położenie na podłogę.

UWAGA: Aby zapewnić dokładność, odległość (D1) od P1 do P2, P2 do P3, P2 do P4 i P2 do P5 powinna być równa.

1. Zaznaczyć punkt P1 na podłodze w jednym końcu pomieszczenia, zgodnie z Rysunkiem ❸ nr 1.

2. Włączyć laser i nacisnąć raz , aby wyświetlić punkty nad, przed i pod laserem.
3. Ustawić laser tak, aby dolny punkt był ustawiony centralnie na punkcie P1 i dopilnować, aby punkt przedni był skierowany w stronę przeciwnego końca pomieszczenia (Rysunek ❸ nr 1).
4. Korzystając z celu do przeniesienia położenia przedniego poziomego punktu na ścianie na podłogę, zaznaczyć punkt P2 na podłodze, a następnie punkt P3 na podłodze (Rysunek ❸ nr 1).
5. Przeszawić laser do punktu P2 i ustawić przedni poziomy punkt ponownie na punkt P3 (Rysunek ❸ nr 2).
6. Korzystając z celu do przeniesienia położenia przedniego poziomego punktu na ścianie na podłogę, zaznaczyć położenie dwóch prostokątnych promieni jako punkty P4 i P5 na podłodze (Rysunek ❸ nr 2).
7. Obrócić laser o 90°, aby przedni poziomy punkt był ustawiony na punkt P4 (Rysunek ❸ nr 3).
8. Zaznaczyć położenie pierwszego prostokątnego promienia jako punkt P6 na podłodze jak najbliższego punktu P1 (Rysunek ❸ nr 3).

9. Zmierzyć odległość między punktami P1 a P6 (Rysunek ❸ nr 3).
10. Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P1 a P6** dla odpowiedniej **Odległości (D1)** w poniższej tabeli, laser należy odjąć do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość (D1)	Dopuszczalna odległość między P1 a P6
7,5 m (25')	3/32" (2,2 mm)
9 m (30')	7/64" (2,7 mm)
15 m (50')	3/16" (4,5 mm)

11. Obrócić laser o 180°, aby przedni poziomy punkt był ustawiony na punkt P5 (Rysunek ❸ nr 4).
12. Zaznaczyć położenie drugiego prostokątnego promienia jako punkt P7 na podłodze jak najbliższego punktu P1 (Rysunek ❸ nr 4).
13. Zmierzyć odległość między punktami P1 a P7 (Rysunek ❸ nr 4).
14. Jeśli zmierzona odległość jest większa niż **Dopuszczalna odległość między P1 a P7** dla odpowiedniej **Odległości (D1)** w poniższej tabeli, laser należy odjąć do regulacji w autoryzowanym serwisie.

Odległość (D1)	Dopuszczalna odległość między P1 a P7
7,5 m (25')	3/32" (2,2 mm)
9 m (30')	7/64" (2,7 mm)
15 m (50')	3/16" (4,5 mm)

Korzystanie z lasera

Wskazówki eksploatacyjne

- Zawsze zaznaczać środek promienia wyświetlanego przez laser.
- Skrajne zmiany temperatury mogą powodować przemieszczanie się części wewnętrznych, co może wpływać na dokładność. Sprawdzaj dokładność często podczas pracy.
- Jeśli laser zostanie upuszczony, sprawdź, czy nie utracił kalibracji.
- Dopóki laser jest poprawnie skalibrowany, poziomuje się samoczynnie. Każdy laser jest fabrycznie skalibrowany tak, aby się samoczynnie poziomował, jeśli tylko ustawiony jest na płaskiej powierzchni o średnim odchyleniu od poziomu do $\pm 4^\circ$. Ręczna regulacja nie jest konieczna.

Wyłączenie lasera

Przesuwać przełącznik Zasilanie/Blokada transportowa w położenie WYŁĄCZONE/Zablokowane (Rysunek (A) nr 1a), gdy laser nie jest w użytku. Jeśli przełącznik nie zostanie ustawiony w położeniu zablokowanym, wszystkie 4 diody LED pozostaną włączone na wskaźniku poziomu naładowania na klawiaturze (A) nr 3).

Korzystanie z uchwytu obrotowego

Laser jest wyposażony w magnetyczny uchwyt obrotowy (Rysunek (B) nr 3, Rysunek (D) nr 1) na stałe zamocowany do urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Umieszczać laser i/lub uchwyt ścienny na stabilnej powierzchni. Upadek lasera może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie lasera.

- Uchwyt jest wyposażony w magnesy (Rysunek (B) nr 2), które pozwalają na mocowanie lasera do większości pionowych powierzchni wykonanych ze stali lub żelaza. Często występujące odpowiednie powierzchnie to stalowe słupy konstrukcyjne, stalowe ościeżnice i nośne belki stalowe.

- Uchwyt jest wyposażony w otwór w kształcie klucza (Rysunek (B) nr 1), co pozwala na jego zawieszenie na gwoździu lub wkręcie na dowolnej powierzchni.

Korzystanie z lasera w połączeniu z akcesoriami



OSTRZEŻENIE:

Ponieważ akcesoria producentów innych niż DeWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym laserem, ich użycie w połączeniu z laserem może być niebezpieczne.

Używać wyłącznie akcesoriów DeWALT zalecanych dla tego modelu. Akcesoria odpowiednie dla jednego lasera, mogą powodować ryzyko obrażeń ciała w połączeniu z innym laserem.

Na spodzie lasera znajdują się gwinty wewnętrzne 1/4-20 i 5/8-11 (Rysunek (C)), które pozwalają na montaż aktualnych lub przyszłych akcesoriów DeWALT. Używać wyłącznie akcesoriów DeWALT przeznaczonych do użytku z tym laserem. Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do akcesorium.

Zalecane akcesoria przeznaczone do użytku w połączeniu z tym laserem można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie. Aby uzyskać pomoc w odszukaniu akcesorium, proszę skontaktować się z najbliższym serwisem DeWALT lub wejść na naszą witrynę internetową: <http://www.dewalt.eu>.

Korzystanie z lasera w połączeniu z uchwytem sufitowym

Uchwyt sufitowy lasera (jeśli jest dołączony) zapewni więcej możliwości mocowania lasera. Uchwyt sufitowy jest wyposażony w zacisk na jednym końcu, który można zamocować do kątownika w celu instalacji sufitu podwieszanego. Na każdym z końców uchwytu sufitowego znajduje się otwór na wkręt, pozwalający na zawieszenie go na gwoździu lub wkręcie na dowolnej powierzchni.

Po zamocowaniu uchwytu sufitowego jego stalowa płyta zapewni powierzchnię, do której można przyкрепить magnetyczny uchwyt obrotowy. Można wtedy dokładnie regulować położenie lasera, przesuwając magnetyczny uchwyt obrotowy do góry i w dół po uchwycie ściennym.

Konserwacja

- Kiedy laser jest wyłączony, oczyścić zewnętrzne części wilgotną ściereczką, wytrzeć laser suchą ściereczką do sucha, a następnie schować laser do dołączonego do zestawu pudełka.
- Mimo że zewnętrzne powierzchnie lasera są odporne na działanie rozpuszczalników, NIGDY nie używać rozpuszczalników do czyszczenia lasera.
- Nie przechowywać lasera w temperaturze poniżej -20°C (-5°F) lub powyżej 60°C (140°F).
- Aby zachować dokładność pracy, często sprawdzać poprawność kalibracji lasera.
- Kontrolę kalibracji i inne czynności konserwacyjne lub naprawy można wykonać w serwisie DeWALT.

Rozwiązywanie problemów

Laser się nie włącza

- Jeśli używane są baterie AA, sprawdzić, czy:
 - Wszystkie baterie są włożone poprawnie, zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) w komorze baterii.
 - Styki baterii są czyste i nie noszą oznak rdzy lub korozji.
 - Baterie są nowe, wysokiej jakości i znanej marki, aby ograniczyć ryzyko wycieku elektrolitu z baterii.
- Dopilnować, aby baterie AA lub akumulator litowo-jonowy był(y) w dobrym stanie technicznym. W razie wątpliwości wymienić baterie na nowe.
- Chronić laser przed wodą i wilgocią.
- Jeśli laser będzie rozgrzany do temperatury powyżej 50°C (120°F), nie WŁĄCZY się. Jeśli laser był przechowywany w skrajnie wysokiej temperaturze, pozwól mu ostygnąć. Laser nie ulegnie uszkodzeniu, jeśli użyje się przełącznika Zasilanie/Blokada transportowa przed ostygnięciem do prawidłowej temperatury roboczej.

Promienie lasera migają

Lasery mogą poziomować się automatycznie do przeciętnego odchylenia o 4° we wszystkich kierunkach. Jeśli laser jest pochylony tak bardzo, że wewnętrzny mechanizm nie może się automatycznie wy poziomować, promienie lasera będą migać, informując o przekroczeniu limitu pochylenia. MIGAJACE PROMIENIE LASERA NIE SĄ WYPOZIOMOWANE ANI

USTAWIONE W PIONIE I NIE NALEŻY ICH UŻYWAĆ DO OKREŚLANIA POZIOMU LUB PIONU. Spróbować przestawić laser na bardziej poziomą powierzchnię.

Promienie lasera cały czas się poruszają

Laser to precyzyjne urządzenie. Dlatego, jeśli nie zostanie ustawiony na stabilnej (i nieruchomej powierzchni), laser będzie próbował się wy poziomować. Jeśli promienie lasera cały czas się poruszają, spróbować ustawić laser na stabilniejszej powierzchni. Ponadto postarać się wyszukać stosunkowo płaską powierzchnię, aby laser był stabilny.

Serwis i naprawy

Uwaga: Demontaż lasera powoduje utratę gwarancji na produkt.

Aby zapewnić BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać w autoryzowanym serwisie. Czynności serwisowe lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowany personel mogą prowadzić do ryzyka obrażeń ciała. Aby odszukać najbliższy serwis DeWALT, wejdź na stronę <http://www.dewalt.eu>.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Dane techniczne

PL

	DCE0825R	DCE0825G
Źródło światła	Diody laserowe	
Długość fali lasera	630–680 nm widoczna	510–530 nm widoczna
Moc lasera	≤1,0 mW PRODUKT LASEROWY KLASY 2	
Zasięg roboczy	15 m (50 stóp) 50 m (165 stóp) z czujnikiem	30 m (100 stóp) 50 m (165 stóp) z czujnikiem
Dokładność - wszystkie linie i punkty z wyjątkiem punktu dolnego	±3 mm na 10 m (±1/8" na 33')	
Dokładność - punkt w dół	±4 mm na 10 m (±5/32" na 33')	
Źródło zasilania	4 baterie/akumulatory rozmiaru AA (1,5 V), (6 V prądu stałego) lub akumulator 10,8 V DeWALT	
Temperatura robocza	-10°C do 50°C (14°F do 122°F)	
Temperatura przechowywania	-20°C do 60°C (-5°F do 140°F)	
Środowisko	Odporność na wodę i pył zgodnie z IP65	
Detektor	DW0892	DW0892-G

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy rozszerzeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np. wiertła, brzeszczyty, tarcze ściernic.

- Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wnętrza nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

- 4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.
- 4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kółka
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyty
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne zespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobjaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletnie narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Bark prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy product zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczyły odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

**Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.**

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ
 Adresy servisu
 Band Servis
 Klášterského 2
 CZ-140 00 Praha 4
 Tel.: 00420 244 403 247
 Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
 K Pasekám 4440
 CZ-76001 Zlín
 Tel.: 00420 577 008 550,1
 Fax: 00420 577 008 559
 http://www.bandservis.cz

H
 FIXIT Hungary Kft.
 3526 Miskolc
 Zsolcai kapu 9-11. / 49
 RMA system:
 http://rma.fixit-service.com
 E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
 Tel: +36 46 500 385

PL
 Centralny Serwis Gwarancyjny
 ERPATECH
 ul. Bakaliowa 26
 05-080 Mościska
 Tel.: (22) 431-05-05
 serwis@erpatech.pl

SK
 Adresa servisu
 Band Servis
 Paulínska ul. 22
 SK-91701 Trnava
 Tel.: 00421 335 511 063
 Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo objedávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis